

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 43 (1925)  
**Heft:** 158

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 11. Juli  
1925

Berne  
Samedi, 11 juillet  
1925

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIII. Jahrgang — XLIII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
dimanches et jours de fête exceptés

Mittellungen und Dokumente • Wirtschaftsberichte • Communications et documents • Rapports économiques • Comunicazioni e documenti • Rapporti economici

N<sup>o</sup> 158

Redaktion und Administration:  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.30, halbjährlich Fr. 10.30, vierteljährlich  
Fr. 5.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Postabonnirt  
werden. — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: P. 1111 A. G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechszeilige Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Redaction et Administration:  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.30, un semestre fr. 10.30, un trimestre  
fr. 5.30 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
bureaux postaux. — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces: Publ-  
cités S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N<sup>o</sup> 158

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. —  
Concordat. / Handelsregister. — Registre de commerce. — Registro di commercio. /  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche  
di fabbrica e di commercio. / Société immobilière de la rue de la Paix A, Lau-  
sanne. / Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés anonymes. —  
Bilanci di società anonime. / Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de  
compagnies d'assurances. — Bilanci di società d'assicurazioni.

Mittellungen. — Communications.

Beiträge zum Postcheck- und Giroverkehr. — Adhésions au service des chèques  
et virements postaux.

Wirtschaftsberichte Nr. 24 — Rapports économiques N<sup>o</sup> 24  
Rapporti economici N<sup>o</sup> 24

### Amtllicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)  
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)  
Die Gläubiger der Gemeinschuldner und  
alle Personen, die auf in Händen eines  
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-  
stücke Anspruch machen, werden auf-  
gefordert, binnen der Eingabefrist ihre  
Forderungen oder Ansprüche unter Ein-  
legung der Beweismittel (Schuldscheine,  
Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich  
beglaubigter Abschrift dem betreffenden  
Konkursante einzugeben.

Les créanciers des faillis et ceux qui  
ont des revendications à exercer, sont  
invités à produire, dans le délai fixé pour  
les productions, leurs créances ou revendica-  
tions à l'office, et à lui remettre leurs  
moyens de preuve (titres, extraits de livres,  
etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sous  
l'empire de l'ancien droit cantonal sans  
inscription aux registres publics et non-  
encore inscrites, sont invités à produire  
leur droits à l'office des faillites dans les  
20 jours, en joignant à cette production  
les moyens de preuve qu'ils possèdent, en  
original ou en copie certifiée conforme.  
Les servitudes qui n'auront pas été  
annoncées ne seront pas opposables à un  
acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé,  
à moins qu'il ne s'agisse de droits qui,  
d'après le C. C. S. également, produisent  
des effets de nature réelle en l'absence  
d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de  
s'annoncer sous les peines de droits dans  
le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli,  
en qualité de créanciers gagistes ou à quel-  
que titre que ce soit, sont tenus de les  
mettre à la disposition de l'office dans le  
délai fixé pour les productions, tous droits  
réservés; faute de quoi, ils encourront les  
peines prévues par la loi et seront déchus  
de leur droit de préférence, sauf excuse  
suffisante.

Les porteurs de titres garantis par  
une hypothèque sur les biens du failli  
sont tenus de remettre leurs titres à  
l'office dans le même délai.

Les créanciers, cautionnés et autres  
garants du failli ont le droit d'assister aux  
assemblées de créanciers.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche  
unter dem früheren kantonalen Recht ohne  
Eintragung in die öffentlichen Bücher ent-  
standen und noch nicht eingetragen sind,  
werden aufgefordert, diese Rechte unter  
Einlegung allfälliger Beweismittel in Ori-  
ginal oder amtlich beglaubigter Abschrift  
binnen 20 Tagen beim Konkursant ein-  
zugeben. Die nicht angemeldeten Dienst-  
barkeiten können gegenüber einem gut-  
gläubigen Erwerber des belasteten Grund-  
stückes nicht mehr geltend gemacht werden,  
soweit es sich nicht um Rechte handelt,  
die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne  
Eintragung in das Grundbuch dinglich  
wirksam sind.

Degleichen haben die Schuldner der  
Gemeinschuldner (ich binnen der Eingabef-  
frist als solche anzumelden bei Straffolgen  
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als  
Pfandgläubiger oder aus andern Gründen  
besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein  
Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem  
Konkursante zur Verfügung zu stellen bei  
Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle  
ungerechtfertigter Unterlassung erlischt  
zudem das Vorzugsrecht.

Die Inhaber von Pfandtiteln auf der  
Liegenschaft des Gemeinschuldners haben  
sie innerhalb der gleichen Frist dem Kon-  
kursant einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können  
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-  
schuldners, sowie Gewährspflichtige be-  
wohnen.

**Kt. Zürich Konkursamt Schlieren 1611)**  
Gemeinschuldner: Lips, Ernst, geb. 1874, von Schlieren, Farbwaren-  
geschäft, in Dietikon.  
Datum der Konkurseröffnung: 29. April 1925 (in Rechtskraft seit  
22. Mai 1925).

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 22. Juni 1925, nachmittags  
2½ Uhr, im Restaurant zum Ochsen, an der Oberdorfstrasse, in Dietikon.  
Eingabefrist: Bis 16. Juli 1925.

**Kt. Zürich Konkursamt Höttingen-Zürich 1825)**  
Gemeinschuldner: Seel, Schmid, Urban, Wirt, von Flims, wohn-  
haft Obstgartenstrasse Nr. 27, in Zürich 6.  
Datum der Konkurseröffnung: 20./30. Juni 1925.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.  
Eingabefrist: Bis 24. Juli 1925.

**Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich 1845)**  
Gemeinschuldnerin: Juckor-Wegmann A.-G., in Zürich 3, Gies-  
hübelstrasse 48, Papiergeschäft samt Ausrüsterei.  
Datum der Konkurseröffnung: 30. Juni 1925.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 17. Juli 1925, nachmittags  
3 Uhr, im Hotel Falken, in Zürich-Wiedikon.  
Eingabefrist: Bis 8. August 1925.

Gleiche Eingabefrist zur Anmeldung von Dienstbarkeiten zu Lasten der  
Liegenschaft Kataster-Nr. 2131, Assek.-Nrn. 664 und 2006, an der Gieshübel-  
strasse 48, Zürich 3.

#### Kt. Bern Konkursamt Büren a. A. (1891)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Flacadori & Cie., Ver-  
goldungs- und Vernicklungsatelier, in Lengnau.  
Datum der Konkurseröffnung: 9. Juni 1925.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G., welches durchgeführt wird,  
sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche  
Konkursverfahren begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden  
Kostenvorschuss leistet.

Eingabefrist: Bis und mit dem 31. Juli 1925.

#### Kt. Graubünden Konkursamt Bergün (1872)

Gemeinschuldner: Mondgenast-Ettinger, Lorenz, Schmied,  
Flisur.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Juli 1925.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 18. Juli 1925, nachmittags  
2 Uhr, im Gasthaus Weisses Kreuz, in Flisur.

Eingabefrist: Bis und mit dem 10. August 1925.

#### Kt. Aargau Konkursamt Aarau (1873\*)

Gemeinschuldnerin: Knobel & Co., Fabrik mechanischer und elek-  
trischer Apparate, Autogarage und Reparaturwerkstätte, Kommanditgesell-  
schaft, in Aarau.

Datum der Konkurseröffnung gemäss Art. 171 und 189 Sch. K. G.:  
1. Juli 1925.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 20. Juli 1925, nachmittags  
3 Uhr, im Bezirksgerichtssaal in Aarau.

Eingabefrist für Forderungen: Bis 11. August 1925.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 1. August 1925 bezüglich der Lie-  
genschaft Interimsregister Aarau Nr. 550 (Plan 8 Parz. 28): 17.30 Aren  
Baumgarten und Gebäudeplatz an der Kättigerstrasse, Aarhalde, geschätzt  
Fr. 6902; Autogarage Nr. 1888, brandversichert Fr. 18,500; Fabrik Nr. 2038,  
brandversichert zu Fr. 49,500.

Anmerkungen: Zugehörige Maschinen und Installationen usw. Wegbetriebs-  
an-Weg Parz. 2047.

#### Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1881)

Failli: Courvoisier, Alfred, boulanger, Rue Curtat 25, Lausanne.  
Date du prononcé: 23 juin 1925.

Première assemblée des créanciers: Lundi 20 juillet 1925, à 15 heures,  
dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.

Délai pour les productions: 11 août 1925.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte  
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,  
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem  
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,  
passe en force, s'il n'est attaqué dans les  
dix jours par une action intentée devant  
le juge qui a prononcé la faillite.

#### Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nei  
termini di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato  
il fallimento.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1892)

Gemeinschuldner: Sutter-Höfsetter, Traugott, in Basel.  
Anfechtungsfrist: Inner 10 Tagen.

#### Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (1874)

Fallimento: Lauber, Emil, fu Gligian, da Adelboden, domiciliato in  
Lugano (Sartoria «Al Risparmio»).

Data del deposito: 11 luglio 1925.

Termine per le opposizioni: Entro dieci giorni.

#### Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (1882)

Succession de Stritzel, Fritz, charcuterie, Cheneau de Bourg 24,  
à Lausanne.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette  
publication.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1893)

Succession de Alpuente, Enrique, q. v. représentant de commerce,  
Rue Rothschild 11, Genève-Ville.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette  
publication.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein  
Gläubiger die Durchführung des Konkurs-  
verfahrens begehrt und für die Kosten  
hinreichende Sicherheit leistet, wird das  
Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les  
créanciers de réclamer dans les dix jours  
l'application de la procédure en matière  
de faillite et d'en avancer les frais.

#### Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1894\*)

Gemeinschuldnerin: Firma Rupp & Brandenburger, Delikatessen  
und Kolonialwaren en gros und en detail, in Zürich 5, Konradstrasse 72  
(Kollektivgesellschaft: Johann Rupp, von Hiltterfingen (Bern), in Zürich 5,  
und Frau Rosa Brandenburger-Schürch, von Herisau, in Zürich 2).

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 27. Juni 1925.

Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 7. Juli 1925 mangels Aktiven.  
Einspruchsfrist: Bis zum 21. Juli 1925.

**Kt. Bern** *Konkursamt Bern-Stadt* (1875/76)  
Gemeinschuldner: Baratto, Otto, Malermeister, Münzgrabe 13, in Bern.

Datum der Konkurseröffnung: 23. Juni 1925.  
Depositionsfrist: 21. Juli 1925.

Gemeinschuldnerin: F. Bender & Cie., sanitäre Anlagen, Speichergasse 33, in Bern.  
Datum der Konkurseröffnung: 17. Juni 1925.  
Depositionsfrist: 21. Juli 1925.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Aarau* (1877)  
Im Konkurse des Knohel, Markus, Automohile, Aarau, ist keine Massavermögen vorhanden. Der Konkurs wird deshalb eingestellt, wenn nicht ein Gläubiger bis 21. Juli 1925 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites du district de Lausanne* (1883/84)  
La liquidation par voie de faillite ouverte contre la société en nom collectif Engler Frères, garage, Avenue du Rond Point 15, à Lausanne, a été suspendue faute d'actif. Si aucun créancier ne demande d'ici au 21 juillet 1925 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Dame Pauchon, Emilie, transports, Avenue Ruchonnet 5, à Lausanne, a été suspendue faute d'actif. Si aucun créancier ne demande d'ici au 21 juillet 1925 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1895)  
Faillite: Société en nom collectif Fohmann et Minikus, atelier de mécanique, 18, Quai de St-Jean.

Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de première instance: 3 juillet 1925.

Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 9 juillet 1925 ensuite de constatation de défaut d'actif.

Délai d'opposition à la clôture: 21 juillet 1925.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1896)  
Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Traugott Buss & Co., in Zürich 1, Ohmannamts-gasse 25.  
Datum der Schlussverfügung: 8. Juli 1925.

**Kt. Luzern** *Konkursamt Luzern* (1885)  
Gemeinschuldnerin: Firma Th. Bucher's Söhne, Weinhandlung, Luzern.  
Datum des Schlusses: 8. Juli 1925.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites d'Aigle* (1886)  
Faillite: Pichard, Auguste, cafetier, à Aigle.  
Date de la clôture par le président du tribunal du district d'Aigle: 3 juillet 1925.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (1897)  
Faillite: Coopérative des Plâtriers et Peintres de La Chaux-de-Fonds.  
Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 7 juillet 1925.

#### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Bern** *Konkursamt Burgdorf* (1878)  
I. Liegenschafts-Steigerung.

Im Konkurse über Neukomm, J. F., Goldschmid, Burgdorf, wird am Samstag, den 22. August 1925, nachmittags von 2 bis 3 Uhr, in der Wirtschaft Wiedmer, an der Rüttschelengasse, in Burgdorf, versteigert:

Eine Besetzung an der Rüttschelengasse in Burgdorf, enthaltend: Grundhuchblatt Nr. 624, Plan A, Blatt 8, Parzelle Nr. 127: 1. Wohnhaus Nr. 9, brandversichert für Fr. 24,400. 2. Hausplatz 65 m<sup>2</sup>.

Grundsteuerschätzung 1922 Fr. 25,510.

Antliche Schätzung Fr. 29,000.

Die Steigerungshedingungen sind vom 12. August 1925 an im Bureau des Konkursamtes Burgdorf zur Einsicht aufgelegt.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordat

#### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Bern** *Amtsbezirk Biel* (1898)

Gemeinschuldnerin: Fabrique de Montres Ophir S.A. (Ophir Watch Co. Ltd.), an der Hellmannstrasse 4, in Biel.

Datum der Bewilligung der Stundung: 2. Juli 1925.

Sachwalter: J. Flückiger, Betreibungsbeamter, in Biel.

Eingabefrist: Bis und mit dem 31. Juli 1925 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Das Datum der Abhaltung wird später festgesetzt.

Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Betreibungsamtes Biel.

**Kt. Appenzel A.-Rh.** *Konkursamt Mittelland* (1887/88)

Schuldner: Feuer-Bänziger, Heinrich, Handlung, Speicher.  
Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Mittelland: 2. Juli 1925.

Sachwalter: A. Fisch, Konkursbeamter, Teufen.

Eingabefrist: Bis spätestens den 24. Juli 1925 schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 5. August 1925, nachmittags 3 Uhr, im Hotel zum Löwen, in Speicher.

Frist zur Einsicht der Akten: Ah 26. Juli 1925 im Bureau des Sachwalters.

Schuldner: Fehle, Martin, Wirt und Bäcker, zur Sonne, Speicherschwendi.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Mittelland: 2. Juli 1925.

Sachwalter: A. Fisch, Konkursbeamter, Teufen.

Eingabefrist: Bis spätestens den 24. Juli 1925 schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 5. August 1925, nachmittags 4½ Uhr, im Gasthaus zum Adler, in Speicher.

Frist zur Einsicht der Akten: Ah 26. Juli 1925 im Bureau des Sachwalters.

#### Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Ct. de Berne** *District de Delémont* (1902)

Sursis concordataire de Comte, Louis, entrepreneur, à Courtételle.

Par ordonnance en date de ce jour, le président du tribunal de Delémont a prolongé de 2 mois, à compter du 6 août prochain, le sursis concordataire.

L'assemblée des créanciers qui devait avoir lieu le 15 juillet 1925, aura lieu le jeudi 20 août 1925, à 15 heures, en l'étude du commissaire à Delémont.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Les 10 jours qui précèdent l'assemblée.

Delémont, le 9 juillet 1925.

Le commissaire: Raymond Schmid, avocat.

**Kt. Bern** *Konkurskreis Thun* (1879)

Die dem Gottier, Hans, elektrische Unternehmungen, in Thun, erteilte Nachlassstundung ist durch Verfügung des Nachlassrichters von Thun vom 6. Juli 1925 um 2 Monate, d. h. bis 4. September 1925, verlängert worden.

Thun, den 8. Juli 1925.

Der herstellte Sachwalter: H. Berger, Fürsprecher und Notar.

#### Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

#### Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern** *Gerichtspräsident von Frutigen* (1838)

#### als erstinstanzliche Nachlassbehörde

Nachlassschuldner:

1. Die gew. Kollektivgesellschaft L. Müller & Schneider, Eisenwaren-, Kohlen- und Holzhandlung, in Frutigen.

2. Die heiden gew. Kollektivgesellschaft dieser Firma: Frau Müller, L., gew. Schneider, und Schneider, Hans, beide wohnhaft in Frutigen.

Verhandlungstermin: Freitag, den 24. Juli 1925, 8½ Uhr, auf dem Richteramt Frutigen.

**Kt. Luzern** *Amtsgerichts-Vizepräsident von Luzern-Stadt* (1889)

#### als erstinstanzliche Nachlassbehörde

Schuldner: Winter, Marcel, Manufakturwaren, Pilatusstrasse 94, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 22. Juli 1925, vormittags 11 Uhr, im Sitzungssaale des Amtsgerichtes Luzern-Stadt, Zürichstrasse 6, Luzern.

#### Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Ct. de Vaud** *Président du tribunal d'Yverdon* (1890)

Débiteurs: Hoirs de Landolt, Charles, négociants, à Yverdon.  
Date du jugement: 17 juin 1925.

**Ct. de Neuchâtel** *Tribunal cantonal* (1899/1900\*)

Débitrice: Héritier, Félix, mécanicien, à Areuse.  
Commissaire: Me Jacques Petitpierre, avocat, à Boudry.

Date du jugement d'homologation: 8 juillet 1925.

Débitrice: Hotz, Paul, père, négociant, Seyon n° 2, à Neuchâtel.

Commissaire: Me Jean Krehs, avocat, à Neuchâtel.

Date du jugement d'homologation: 8 juillet 1925.

#### Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat

(B.-G. 308 und 309.) (L. P. 308 et 309.)

**Ct. de Neuchâtel** *Tribunal cantonal* (1901\*)

Débitrice: Société coopérative «Emancipatrice», à Fleurier.  
Commissaire: Me René Dorner, avocat, à Fleurier.

Date du jugement refusant l'homologation: 6 juillet 1925.

### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Bindemaschinen usw. — 1925. 7. Juli. Die Firma Bruno Senn & Co., in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 48 vom 19. Februar 1920, Seite 298), Vertretung der «National-Bindemaschine» und andere; Gesellschafter: Bruno Eduard Thilo Senn und Hans Jakob Bühler, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «Bruno Senn» in Kilchberg über.

Inhaber der Firma Bruno Senn, in Kilchberg, ist Bruno Eduard Thilo Senn, von Rüttschikon, in Kilchberg. Vertretung der «National-Bindemaschine»



und andere. Geschäftslokal: Haldenweg 6. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Bruno Senn & Co.» in Zürich 2.

7. Juli. Die Firma **Leu & Meier, Schweiz, Schürzen- & Blousenfabrik (Leu & Meier, Manufacture Suisse de Tabliers & Blouses)**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 3 vom 6. Januar 1920, Seite 13), Schürzen- und Blousenfabrik; Gesellschafter: Johannes Leu und Samuel Meier, und damit die Prokura des Albert Morf, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «Leu, Meier & Co.» in Zürich 2 über.

Johannes Leu, von Benken und Zürich, in Zürich 6; Samuel Meier, von Lengnau (Aargau), in Zürich 2; Rudolf Meier, von Lengnau (Aargau), in Zürich 2, und Jacques Misch, von Zürich, in Zürich 2, haben unter der Firma **Leu, Meier & Cie.**, in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1925 ihren Anfang nahm. Fabrikation von Schürzen und Morgenröcken. Geschäftslokal: Brandschenkestrasse 47-49. Die Firma erteilt Prokura an Albert Morf, von Uster, in Zürich 3. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Leu & Meier, Schweiz, Schürzen- & Blousenfabrik» in Zürich 2.

**Papiergeschäft und Ausrüsterei.** — 9. Juli. Die Firma **Jucker-Wegmann A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 269 vom 15. November 1924, Seite 1869), und damit die Unterschrift des einzigen Verwaltungsratsmitgliedes Alfred Jucker-Schnell sowie die Prokura des August Bauert, Papiergeschäft samt Ausrüsterei, wird infolge verhängten Konkurses über diese Aktiengesellschaft von Amtens wegen gelöscht.

9. Juli. **Casino-Gesellschaft Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 209 vom 7. September 1922, Seite 1729). Fritz Probst ist aus dem Vorstände ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

9. Juli. Die **Herona Gummi-Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 27 vom 4. Februar 1925, Seite 187), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Zürich 1, Rämistrasse 7.

**Perlen und Edelsteine.** — 9. Juli. Die Firma **Hans Feer**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 7 vom 7. Januar 1921, Seite 51), hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Zürich 1, Bahnhofstrasse 32. Der Inhaber wohnt nunmehr in Zollikon.

**Möbelschreinerei, Aussteuern, Wohnungseinrichtungen.** — 9. Juli. Die Firma **Fanny Bolliger**, in Affoltern a. A. (S. H. A. B. Nr. 14 vom 13. Januar 1921, Seite 106), und damit die Prokura von Karl Bolliger, mechanische Möbelschreinerei, Aussteuern und Wohnungseinrichtungen, ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Die Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Karl Bolliger» in Affoltern a. A.

**Bau- und Möbelschreinerei.** — 9. Juli. Inhaber der Firma **Karl Bolliger**, in Affoltern a. A., ist Karl Bolliger-Bertschi, von Schmiedrued (Aargau), in Affoltern a. A. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei. Geschäftslokal: Affoltern a. A., zur Dampfsäge. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der Firma «Fanny Bolliger» in Affoltern a. A.

**Hohlsteindecken; Baumaterialien.** — 9. Juli. Die Firma **Rasche & Cie.**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 67 vom 20. März 1924, Seite 467), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Walchestrasso 19, Zürich 6.

**Soidenwaren.** — 9. Juli. Die Firma **Krahnen & Gobbers**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 206 vom 4. September 1923, Seite 1705), hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Zürich 1, Limmatquai 34.

9. Juli. **Spinnerei Letten Aktiengesellschaft**, in Glattfelden (S. H. A. B. Nr. 281 vom 30. November 1923, Seite 2246). Dr. Arthur Steinmann ist aus dem Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft ausgeschieden; an seine Stelle tritt als Vizepräsident das bisherige Mitglied Dr. Robert Eberli, und neu wurde als Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt: Leander Wyss, Kaufmann, von Wolfwil (Solothurn), in Flawil.

**Spiritiosen.** — 9. Juli. In der Firma **Silvain Dreifuss**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 74 vom 28. März 1924, Seite 520), Spiritiosen en gros, ist die an Ernst Baumann erteilte Prokura erloschen.

9. Juli. **Schweizerisch-Afrikanische Handels-Gesellschaft (Swiss African Trading Company)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 66 vom 21. März 1925, Seite 477). Die Unterschrift des Direktors Attilio Manzone-Hess ist erloschen.

**Institut für Radiotelephonie.** — 9. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Dr. Eichhorn & Bosshard «Radiophon»**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 101 vom 1. Mai 1924, Seite 732), Institut für Radiotelephonie, Verkauf von Apparaten und Einzelbestandteilen für Radiotelephonie, speziell Amateur-Kleingerät; Kollektivgesellschaft: Dr. Gustav Eichhorn und Otto Bosshard, hat sich aufgelöst und tritt in Liquidation. Als Liquidator ist Rudolf Peter, Kaufmann, von Hedingen, in Zürich 2, bestellt, welcher mit dem Zusatz in Liq. allein die rechtsverbindliche Unterschrift führt.

9. Juli. Durch öffentliche Urkunde vom 24. Juni 1925 ist unter dem Namen **Unterstützungsfond der Aktiengesellschaft Ziegler & Co.**, mit Sitz in Neftenbach, eine Stiftung errichtet worden. Dieselbe verfolgt als Wohlfahrtseinrichtung den Zweck, aus dem Stiftungsvermögen bzw. seinen Erträgen den Angestellten und Arbeitern der Aktiengesellschaft Ziegler & Co. Zuwendungen zu machen, deren Art und Höhe durch ein besonderes Verwaltungsreglement bestimmt werden. Aus dem Stiftungsvermögen bzw. dessen Ertrag dürfen keine Auszahlungen bestritten werden, zu denen die Aktiengesellschaft Ziegler & Co. oder eine allfällige Rechtsnachfolgerin durch die jeweilige Gesetzgebung verpflichtet wird. Im Falle der Firmänderung der Aktiengesellschaft Ziegler & Co. folgt die Stiftung derselben als ihr angegliederte Wohlfahrtseinrichtung. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Verwaltungskommission. Der Stiftungsrat besteht aus den jeweiligen Mitgliedern des Verwaltungsrates der Aktiengesellschaft Ziegler & Co. und einem Beamten als Protokollführer. Die Verwaltungskommission besteht aus drei Mitgliedern. Der Stiftungsrat vertritt die Stiftung nach aussen; er konstituiert sich selbst und bezeichnet diejenigen Personen, welche die rechtsverbindliche Unterschrift für die Stiftung zu führen befugt sind, sowie die Form der Zeichnung. Es führen Einzelunterschrift die folgenden Mitglieder des Stiftungsrates: Fridolin Graf-Staub, Kaufmann, von Zürich, in Zürich 8, und Hugo Ziegler-Busch, Kaufmann, von Winterthur, in Neftenbach.

**Internationale Transporte.** — 9. Juli. Aus der Kollektivgesellschaft **Jacky, Maeder & Cie.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 35 vom 13. Februar 1925, Seite 243) (Hauptsitz in Basel), ist die unbeschränkt haftbare Gesellschafterin Frau Caroline Clara Jacky-Mangold ausgeschieden. In die Gesellschaft treten als unbeschränkt haftbare Teilhaber mit rechtsverbindlicher Einzelunterschrift ein: Albert Maeder-Vogt, Kaufmann, von Basel, in Zürich; Paul Maeder-Cafader, Kaufmann, von und in Basel, und Paul Jacky-Moerch, Kaufmann, von und in Basel; die bisherige Prokuraunterschrift des Erstgenannten ist erloschen.

**Bergwerks- und Hüttenenerzeugnisse usw. usw.** — 9. Juli. **Raah, Karcher & Co. A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 268 vom 15. November 1923, Seite 2142). Die Unterschrift von Felix Hotop ist erloschen. Julien Sagne ist zum Direktor ernannt und führt wie bisher Kollektivunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an Lucie Hirschmann, von Frankfurt a. M. (Deutschland), in Zürich 6. Die Prokuristin zeichnet mit dem Direktor kollektiv.

9. Juli. **C. A. F. Kahlbaum Chemische Fabrik Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, Berlin, Filiale Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 114 vom 17. Mai 1922, Seite 960) (Hauptsitz in Berlin). Durch Beschluss der Gesellschafterversammlungen vom 8. Juli 1922 und 18. Dezember 1924 wurde der Gesellschaftsvertrag seinem ganzen Umfange nach neu gefasst. Gegenstand des Unternehmens ist: 1. die Herstellung aller chemischen, chemisch-technischen und chemisch-pharmazeutischen Erzeugnisse; 2. der Ein- und Verkauf aller in der chemischen Industrie gewonnenen Erzeugnisse; 3. der Erwerb und die Verwertung von Verfahren zur Herstellung von chemischen Erzeugnissen; 4. der Erwerb, die Errichtung und Pachtung aller Anlagen, die zur Herstellung und Verwertung chemischer Erzeugnisse oder solcher Erzeugnisse und Materialien dienen, die zur Förderung der Geschäfte des Unternehmens gehören; 5. die Errichtung von Zweigniederlassungen im In- und Ausland; 6. die Beteiligung an anderen gleichen oder verwandten Unternehmen. Das Stammkapital von bisher Mk. 4,000,000 ist auf Reichsmark 2,000,000 (zwei Millionen Reichsmark) umgestellt, und es haben die Stammeinlagen übernommen: a) Oberschlesische Kokswerke & Chemische Fabriken Aktien-Gesellschaft in Berlin NW. 40 (Hindersinstr. 9) Rmk. 1,400,000 (eine Million vierhunderttausend Reichsmark); b) Gewerkschaft Consolidirte Gleiwitzer Steinkohlengrube, in Berlin NW. 40 (Hindersinstr. 9) Rmk. 300,000 (dreihunderttausend Reichsmark), und c) Carl Koethen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, in Schosdorf b. Greiffenberg (Schl.) Rmk. 300,000 (dreihunderttausend Reichsmark). Die Firma «C. A. F. Kahlbaum Aktiengesellschaft» ist somit nicht mehr Gesellschafterin. Sind mehrere Geschäftsführer bestellt, so wird die Gesellschaft durch zwei Geschäftsführer gemeinsam oder durch einen Geschäftsführer in Gemeinschaft mit einem Prokuristen vertreten. Die Unterschriften von Dr. Heinrich Baurath und Dr. Fritz Martin Stern sind erloschen. Dr. Paul Neumann, bisher stellvertretender Geschäftsführer, fungiert nunmehr als Geschäftsführer, und als weiterer Geschäftsführer ist bestellt: Dr. Carlos Wetzell, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin Wilmersdorf (Kaiser-Allee Nr. 131).

9. Juli. **«Uto» Einkaufsvereinigung der Kolonialwarenhändler des Kantons Zürich («Uto» E. V. K. Z.)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 280 vom 28. November 1924, Seite 1950). Ulrich Fluck ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift wird hiermit gelöscht. Theodor Frei, bisher Aktuar, fungiert nunmehr als Präsident, und neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Hans Grasser, Kolonialwarenhändler, von und in Winterthur. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit einem weitem Vorstandsmitglied kollektiv. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr: Seefeldstrasse 88, in Zürich 8.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

1925. 8. Juli. Die Genossenschaft **Eisenbahner-Baugenossenschaft Bern**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 45 vom 23. Februar 1922, Seite 330 und dortige Verweisung), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Juni 1925 ihren Vorstand neu gewählt. Ausgeschieden sind: Paul Brönnimann, Präsident; Fritz Mader, Vizepräsident; Hans Lenhard, Sekretär; Ernst Maurer, Kassier; Christian Gruber, Paul Kappeler, Friedrich Schmid, Robert Schaffroth, Albert Zimmermann und Gottfried Balzi. Die Unterschriften Brönnimann, Mader, Lenhard und Maurer sind erloschen. Der neue Vorstand besteht aus: Jean Burri, Zugführer, von Niederried bei Kallnach, bisherig; Friedrich Hofer, Fahrdienstarbeiter, von Biglen, bisherig; Otto Junker, Kondukteur, von Jegenstorf, bisherig; Christian Reusser, Weichenwärter, von Aeschlen, neu; Theodor Nager, Architekt, von Luzern, neu; Ernst Fell, Verbandsbuchhalter S. E. V., von Pleujouse, bisherig; Robert Bratschi, Generalsekretär S. E. V., von Bizingen; Franz Buchmann, Beamter der S. B. B., von Emmen bei Luzern; Ernst Finger, Beamter der Güterexpedition S. B. B., von Eriz; Gottfried Imboden, Beamer B. L. S., von Untereisen bei Interlaken; Gottlieb Kindler, Postbeamter, von Bolligen; Alfred Möri, Lokomotivheizer, von Herznigen; Karl Remund, Techniker, B. L. S., von Ferenbalm; Robert Spichtin, Bureauchef S. B. B., von Basel-Stadt; Fritz Uhlmann, Kondukteur S. B. B., von Heimiswil; letztere 9 neu; alle wohnhaft in Bern. Gemäss § 24 der Genossenschaftsstatuten hat der Vorstand in seiner Sitzung vom 29. Juni 1925 unter dem Vorsitz des Präsidenten der Generalversammlung für die Dauer von zwei Jahren gewählt: als Präsident: Ernst Fell, Verbandsbuchhalter S. E. V., von Pleujouse bei Pruntrut; als Sekretär: Fritz Uhlmann, Kondukteur S. B. B., von Heimiswil; als Vizepräsident: Karl Remund, Techniker B. L. S., Ferenbalm; als Buchhalter: Robert Spichtin, Bureauchef S. B. B., von Basel; als Kassier: Otto Junker, Kondukteur S. B. B., von Jegenstorf. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Sekretär-Buchhalter oder dem Kassier kollektiv. Geschäftslokal: Gott-hardweg 7, Bern.

8. Juli. Der **Schweizerische Schützenverein**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 204 vom 9. August 1920, Seite 1531 und dortige Verweisung), hat in seiner Delegiertenversammlung vom 17. Mai 1925 in Aarau bzw. in der Vorstandssitzung vom 5. Juni 1925 am Platze der ausgetretenen Präsidenten Raduner, Vizepräsidenten Gamma und Aktuar Rauber, deren Unterschriften erloschen sind, neu gewählt: als Präsident: Oberst Adolf Schweighauser, von Böttingen (Basel-Land), Buchbindmeister, in Bern; als Vizepräsident: Dr. Louis Comte, von Freiburg und Romont, Arzt, in Freiburg; als Aktuar: Ernst Friedrich Heiniger, von Eriswil und Aarau, Turnlehrer, in Aarau. Es zeichnen der Präsident oder Vizepräsident mit Aktuar oder Kassier zu zweien kollektiv.

**Versicherungsagentur.** — 8. Juli. Inhaber der Firma **Ernst Pfister**, in Bern, ist Ernst Pfister, von Lützelflüh, in Bern. Versicherungsagentur, Schwanengasse 14.

9. Juli. Die Firma **R. & E. König, Hotel-Restaurant Simplon**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 154 vom 6. Juli 1925, Seite 941), hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma **Ernst König, Hotel Restaurant Simplon**, in Bern.

**Antiquitäten.** — 9. Juli. Die Firma **Glanzmann & Biedermann, Antiquitätengeschäft usw.**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 304 vom 13. Dezember 1921, Seite 2402 und dortige Verweisung), hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma **Anna Glanzmann**.

**Eisenwaren usw.** — 9. Juli. Unter der Firma **Robert Meyer Aktiengesellschaft (Robert Meyer Société anonyme)** hat sich, mit Sitz in Bern, eine Aktiengesellschaft gegründet. Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme und Weiterführung des von «Robert Meyer» bisher betriebenen Handels mit Eisenwaren aller Art, Beschlägen, Werkzeugen, Haushaltsartikeln und Fensterglas auf Grund einer per 1. Januar 1925 erstellten Uebernahmebilanz zum Preise von Fr. 200,000, wobei die Aktiven Fr. 685,907.01 und die Passiven Fr. 485,907.01 betragen. Die Statuten datieren vom 4. Juli 1925. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 200,000, eingeteilt in 200 Aktien von je Fr. 1000. Die Aktien lauten auf den Namen. Anstatt Aktientitel können Zertifikattitel ausgestellt werden. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre, sowie in den vom Gesetz vorgesehenen Fällen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Als Mitglied des Verwal-



tuingsrat wurde gewählt: Robert Meyer, Kaufmann, von und in Bern. Derselbe ist zur Einzelzeichnung und Vertretung der Gesellschaft befugt. Zur Vertretung der Gesellschaft ist ausser dem Verwaltungsrat, Robert Meyer, berechtigt: der Prokurist, Karl Rüttimann, von Arni-Isliberg (Aargau), in Bern, welcher ebenfalls Einzelzeichnung führt. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich an der Aarberggasse Nr. 56/58 in Bern.

#### Bureau de Delémont

Confection et articles pour messieurs. — 9 juillet. Le chef de la maison Charles Trinkle, à Delémont, est Charles Trinkle, originaire de Heidelberg (Bade), domicilié à Delémont. Confections et articles pour messieurs.

#### Bureau Interlaken

Hotel. — 9. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Werder & Bickel, Betrieb des Hotel Royal St. Georges, in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 206 vom 30. August 1923, Seite 1706), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach bereits beendigter Liquidation erloschen.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

8. Juli. Die Käseereignossenschaft Lauperswil, mit Sitz in Lauperswil (S. H. A. B. Nr. 117 vom 2. Juli 1889, Seite 575, und Nr. 309 vom 20. Juli 1906, Seite 1233), hat in ihrer Hauptversammlung vom 22. April 1924 ihre Statuten, datiert den 30. Mai 1906, revidiert. Durch diese Revision ist einzig durch den neuen Wortlaut des Art. 6 eine Aenderung der seinerzeit publizierten Tatsachen eingetreten, in dem Sinne, dass im Werte des Käseerigebüdes, der Gerätschaften und der Vorräte bestehende Stammkapital in 101 Stammanteile zerlegt wird. Alle übrigen öffentlich bekanntgemachten Tatsachen bleiben unverändert.

#### Bureau de Moutier

Décolletages. — 9 juillet. Le chef de la raison Charles Adam, à Moutier, est Charles Adam, de Niederwichttrach, à Moutier. Décolletages pour toutes industries. Avenue de la gare n° 7.

Ebénisterie et menuiserie. — 9 juillet. La raison Walter Gürlé, à Tavannes (F. o. s. du c. du 24 mai 1921, n° 130, page 1046), est radiée d'office ensuite de la faillite du titulaire.

#### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

Wasserleitungen, Bauschlosserei, Baumaterialien. — 9. Juli. Die Firma Jb. Zimmermann, Wasserleitungsgeschäft, Mechanische Bauschlosserei, Lager in Baumaterialien, in der Neumatte zu Spiez (S. H. A. B. Nr. 22 vom 28. Januar 1911, Seite 127 und dortige Verweisung), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Zug — Zoug — Zugo

Eternit- und Baugeschäft usw. — 1925. 6. Juli. Die Firma Jos. Kaiser, z. Aegeritor, in Zug (S. H. A. B. Nr. 88 vom 17. April 1917, Seite 622), wird abgeändert in Josef Kaiser, Baugeschäft und die Natur des Geschäftes in Eternit- und Baugeschäft mit Übernahme von Maurer-, Zimmer-, Schreiner- und Bedachungsarbeiten.

8. Juli. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma Wasserwerke Zug, in Zug (S. H. A. B. Nr. 187 vom 12. August 1924, Seite 1364 und dortige Verweisungen), ist der Präsident Dr. Silvan Stadlin in Zug infolge Todes ausgeschieden und dessen Unterschrift erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde Ernst Stadlin, Oberriechter, von und in Zug, gewählt, der als Vizepräsident des Verwaltungsrates und Mitglied des Direktionsausschusses je zu zweien kollektiv mit einem der übrigen Mitglieder dieses Organes die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt. Präsident des Verwaltungsrates ist Johann Landis, Bauunternehmer, von und in Zug, der mit dem Aktuar zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift führt.

8. Juli. Die Genossenschaft unter der Firma «Genossenschaft Konkordia Unterägeri und Umgebung», in Unterägeri (S. H. A. B. Nr. 308 vom 27. Dezember 1921, Seite 2436), hat in der ordentlichen Generalversammlung vom 5. Oktober 1924 die Liquidation beschlossen und sich demzufolge aufgelöst. Die Unterschriften der bisherigen Vorstandsmitglieder Josef Uhr, Peter Jenny und Gottlieb Rindlisbacher, alle drei in Unterägeri, sind somit erloschen. Die Liquidation wird unter der Firma Genossenschaft Konkordia Unterägeri und Umgebung in Liq. durchgeführt von folgenden Liquidatoren: Josef Uhr, Privat, von Menziken; Gottlieb Rindlisbacher, Fabrikarbeiter, von Walkringen (Bern); Josef Waser, Fabrikarbeiter, von Engelberg; Otto Bauer, Fabrikarbeiter, von Menzigen, und Josef Staub, Fabrikarbeiter, von Menzigen, alle in Unterägeri. Zeichnungsberechtigt sind folgende Liquidatoren: Josef Uhr und Gottlieb Rindlisbacher, welche gemeinsam die rechtsverbindliche Unterschrift führen.

8. Juli. Kantonaler Verkehrsverband, in Zug (S. H. A. B. Nr. 302 vom 27. Dezember 1917, Seite 2014 und dortige Verweisungen). Aus dem Vorstände sind ausgeschieden: der Präsident Dr. Rudolf Schmid, in Baar, und der Aktuar A. Robert Custer, früher in Zug, nunmehr in Basel, und deren Unterschriften erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: als Präsident: Dr. med. Traugott Weber-Biöhlly, von Olten, in Unterägeri, und als Aktuar: Georg Josef Montalta, Präfekt, von Morissen (Graubünden), in Zug, welche unter sich oder mit dem Kassier je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift führen.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Châtel-St-Denis

1925. 6. juillet. Sous la raison sociale Société de Laiterie et de Fromagerie de Granges (Village), il s'est constitué à Granges (Veveys) une société coopérative qui a pour but de procurer à ses membres les moyens de tirer du lait de leurs vaches le parti le plus avantageux, soit en le vendant en commun, soit en fabricant du fromage ou d'autres produits. Les statuts et règlements portent la date du 27 février 1925. Pour faire partie de la société, il faut être domicilié à Granges ou dans les environs, ou tout au moins y être propriétaire d'un bien rural, en faire la demande au président, au plus tard un mois avant le commencement de l'année comptable, être agréé par l'assemblée générale et payer une finance d'admission de quinze francs. En cas de décès d'un sociétaire, l'aîné des enfants ayant une exploitation agricole succède à ses droits. Les autres membres peuvent entrer dans la société en payant la moitié de la finance d'admission. La veuve succède aux droits du mari pendant l'usufruit. Le mange-foin d'un associé est assimilé au foin. On cesse de faire partie de la société: a) par la mort, b) par la retraite volontaire, c) par la faillite, d) par l'exclusion prononcée par l'assemblée générale. La sortie volontaire ne peut avoir lieu qu'à la fin d'une année comptable et moyennant avertissement préalable de six mois. Elle peut toutefois s'effectuer en tout temps en cas de partage, de vente,

d'amodiation ou de résiliation de bail. La sortie aux cas énumérés ci-haut entraîne la perte de tout droit en capital et jouissance à l'avoir social. Les engagements de la société vis-à-vis des tiers sont uniquement garantis par les biens sociaux, les sociétaires étant exonérés de toute responsabilité personnelle. Le capital de la société se compose: a) du mobilier d'exploitation de la laiterie, taxé fr. 250; b) d'un fonds au capital de fr. 150; c) du produit des finances d'admission, des contributions annuelles fixées chaque année par l'assemblée générale et des amendes. Les organes de la société sont: 1. l'assemblée générale; 2. une commission de trois à cinq membres nommés par l'assemblée générale pour trois ans et rééligibles; 3. un tribunal arbitral. Le président et le secrétaire de la commission ont ensemble la signature sociale. Ils représentent et engagent la société vis-à-vis des tiers par leur signature collective. En cas de dissolution et de liquidation de la société, après payement des dettes, l'actif net est réparti par tête entre les membres de la société. Le président de la société est Louis Monnard, fils de Joseph, d'Attalens; le vice-président est Georges Gabriel, feu Jean, de Granges; membre: Florentin Gabriel, feu Jean, de Granges; secrétaire: François Gabriel, feu Alexandre, de Granges; tous agriculteurs, à Granges.

#### Bureau d'Estavayer-le-Lac

Epicerie, mercerie, étoffes, etc. — 1er juillet. La raison Corminbeuf Auguste, à St-Aubin, épicerie, mercerie, étoffes et articles en tous genres, sous l'enseigne Au Petit Louvre (F. o. s. du c. du 28 juillet 1902, n° 284, page 1133), est radiée ensuite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Ramuz-Corminbeuf» à St-Aubin.

Le chef de la maison Ramuz-Corminbeuf, à St-Aubin, qui commence avec son inscription au registre, est Louis Ramuz, fils de feu Joseph, de et à St-Aubin. La maison reprend l'actif et le passif de la raison «Corminbeuf Auguste» radiée. Epicerie, mercerie, étoffes et articles en tous genres. Magasin à l'enseigne «Au Petit Louvre».

Pinte. — 7 juillet. Le chef de la maison Emile Schaffer, à Murist, est Emile Schaffer, fils de feu Joseph, de Dirlaret, à Murist. Exploitation de la Pinte de l'Union.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Molkerei und Käsehandlung. — 1925. 9. Juli. Inhaber der Firma Hans Rothenbühler, in Schaffhausen, ist Hans Rothenbühler, von Lauperswil (Bern), in Schaffhausen. Molkerei und Käsehandlung. Webergasse 41.

Molkerei und Käsehandlung. — 9. Juli. Inhaber der Firma Christian Wenger, in Schaffhausen, ist Christian Wenger, von Köniz (Bern), in Schaffhausen. Molkerei und Käsehandlung. Ampelgasse Nr. 22.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

1925. 8. juillet. La Société Anonyme des briques à emboîtement brevetées, système Schopfer, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 22 mars 1923), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Couleurs, vernis, mastics et siccatifs. — 8 juillet. La Société Anonyme des Etablissements G. Gauthier fils, ayant son siège à Belfort (France), a supprimé sa succursale de Renens (F. o. s. du c. du 5 février 1923); cette raison sociale est en conséquence radiée à Renens.

##### Bureau de Vevey

Café-restaurant, ferblanterie. — 8 juillet. La raison Félix Heinenmann, à Montreux, les Planches, exploitation du «Café-Restaurant de la Maison de Ville», ferblanterie (F. o. s. du c. du 19 avril 1907, n° 99, page 685), est radiée ensuite de décès du titulaire.

##### Bureau d'Yverdon

Hydrocarbures et carburants, etc. — 8 juillet. Aux termes d'un acte reçu P. L. Servien, notaire, à Yverdon, le 20 juin 1925, il a été constitué sous la dénomination de Socal S. A., une société anonyme qui a pour objet: 1. le commerce et l'industrie en Suisse des hydrocarbures et carburants de toutes sortes et de leurs sous-produits, d'huiles minérales et autres et de leurs sous-produits, l'achat, la vente, l'importation, l'exportation, le transport et l'emmagasinage de ces marchandises; 2. l'acquisition, la vente, la location, l'édification de tous immeubles usines et du matériel nécessaires, l'établissement de tous dépôts et de toutes installations destinées à permettre ou à faciliter le commerce et l'industrie en Suisse des hydrocarbures et carburants de toutes sortes et leurs sous-produits, des huiles minérales et autres et de leurs sous-produits, l'achat, la vente, l'exploitation de tous biens mobiliers, fonds de commerce, brevets d'inventions ou licences d'exploitation, l'achat, la vente, l'échange, la location de tout matériel servant au transport et au logement des marchandises de la société; 3. la représentation en Suisse, de toutes industries et de tous commerces se rattachant aux hydrocarbures et carburants de toutes sortes et à leurs sous-produits, aux huiles minérales et autres et à leurs sous-produits, la participation directe ou indirecte de la société dans toutes opérations de cette nature, par voie de création de sociétés, absorption de sociétés, apport à des sociétés déjà existantes, de fusion, cession ou location, achat et vente de titres, droits sociaux, commandites, avances, prêts et autrement. La création et l'exploitation de tous moyens de transport par voie quelconque, nécessaires pour les opérations de la société. Et en général toutes opérations industrielles, commerciales, financières, mobilières et immobilières. La société pourra faire toutes les opérations ci-dessus partiellement ou en totalité, soit seule, soit en participation sous toutes formes que ce soit, avec toutes autres sociétés ou tous particuliers qu'il appartiendra. Toutes les opérations ci-dessus prévues ne pourront être faites qu'en Suisse. Le siège de la société est à Yverdon. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 500,000 (cinq cent mille francs), divisé en 1000 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications émanant de la société auront lieu dans la Feuille des Avis officiels du Canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 membres au moins et 5 au plus qui peut déléguer les pouvoirs qu'il juge convenables à un ou plusieurs administrateurs-délégués, comme il peut aussi conférer les mêmes pouvoirs à un ou plusieurs directeurs, et déterminer les conditions dans lesquelles seront données les signatures engageant la société. Le conseil d'administration est actuellement composé des personnes suivantes: Eugène Hinderer, de Grandson (Vaud, Suisse), négociant, domicilié à Grandson; Hermann Hinderer, de Grandson (Vaud, Suisse), négociant, domicilié à Yverdon; Gabriel-Jacques Vernes, de Genève, industriel, à Strasbourg. Par décision du conseil d'administration en date du 20 juin 1925 et d'après l'article 24 des statuts, le société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de Eugène Hinderer, de Grandson (Vaud, Suisse), négociant, domicilié à Grandson; Hermann Hinderer, de Grandson (Vaud, Suisse), négociant, domicilié à Yverdon, et Gabriel-Jacques Vernes, de Genève, industriel, domicilié à Strasbourg, nommés administrateurs-délégués.

Bidg. Ami für geistiges Eigentum  
 Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche**

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 59299. — 13 giugno 1925, ore 11.

Fabbrica Sigari Monopol S. A., fabbricazione,  
 Chiasso (Svizzera).

Sigari Virginia.



Nr. 59300. — 15 Juni 1925, 8 Uhr.

R. Vogt & Cie., Fabrikation,  
 Biel (Schweiz).

Uhren und Uhrenbestandteile.

**CONTRA**

Nr. 59301. — 15. Juni 1925, 8 Uhr.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Fabrikation,  
 Basel (Schweiz).

Kunsthorn, Zelluloid, sowie ähnliche plastische Massen und daraus  
 hergestellte Waren.

**ARTICELL**

Nr. 59302. — 15. Juni 1925, 8 Uhr.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Fabrikation,  
 Basel (Schweiz).

Kunsthorn, Zelluloid, sowie ähnliche plastische Massen und daraus  
 hergestellte Waren.

**SAPAC**

Nr. 59303. — 15. Juni 1925, 8 Uhr.

J. Heinrich Waser, Fabrikation und Handel,  
 Zürich (Schweiz).

Papeteriewaren.



N° 59304. — 15 juin 1925, 8 h.

Ogilvie Sisters, fabrication et commerce,  
 New-York (E.-U. d'Amérique).

Tonique pour cheveux secs, crème pour nettoyer, poudre d'henné, onguent pour le traitement des irritations de la chevelure ou de la peau, tonique pour cheveux gras, tonique pour blanchir les cheveux gris, lotion de citron, lotion contre les taches de rousseur, lotion pour le traitement d'éruptions de la peau (dites «tête noire»), lotion pour le traitement des cheveux par ondulation, crème contre les pellicules, crème pour le visage, désodorants, brillantine, pommade pour la chevelure, poudre fluide, poudre pour shampooing au henné, crème pour les mains, astringent facial, remède spécial contre les pellicules et contre la chute des cheveux.



N° 59305. — 15 juin 1925, 8 h.

Victor Saw Works, Inc., fabrication et commerce,  
 Middletown (New-York, E.-U. d'Amérique).

Scies.



(Transmission du n° 43781 de Victor Saw Works, Springfield).

Nr. 59306. — 15. Juni 1925, 8 Uhr.

Seifenfabrik Sunlight, Fabrikation,  
 Olten (Schweiz).

Seifen und andere Waschmittel.



Nr. 59307. — 17. Juni 1925, 8 Uhr.

Willson Goggles, Inc., Fabrikation und Handel,  
 Reading (Pennsylvania, Ver. St. v. Am.).

Opthalmische Beschläge und Zubehörteile.



Nr. 59308. — 17. Juni 1925, 8 Uhr.

Max Wilhelmi & Cie., Handel,  
 Zürich (Schweiz).

Wacholder-Geist.



Nr. 59309. — 18. Juni 1925, 8 Uhr.

G. Grisard, Fabrikation,  
 Basel (Schweiz).

Öle und Fette, Schmiermittel aller Art, Motorenbetriebsstoffe, Heizöle.

**MOTOROL**

Nr. 59310. — 19. Juni 1925, 8 Uhr.

Kaffee-Spezial-Geschäft „Merkur“, Schweizer-Chocoladen-  
 & Colonialhaus A. G., Handel,  
 Bern (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel, Reklameartikel.



**Nr. 59311.** — 19. Juni 1925, 8 Uhr.  
 Heinrich Marbot, Fabrikation,  
 Alchenflüh b. Burgdorf (Schweiz).

Apfelzitroneinsurp.

# POMANTI

**N° 59312.** — 20 juillet 1925, 8 h.  
 Ariste Racine, Longeau Watch, fabrication et commerce,  
 Longeau (Suisse).

Montres, mouvements, ébauches et toutes parties de montres.



**N° 59313.** — 20 juin 1925, 8 h.  
 Uhrenfabrik Norco A. G. (Norco Watch Co. Ltd.),  
 fabrication et commerce,  
 Bienne (Suisse).

Montres, mouvements, boîtes, cadrans et autres parties de montres.

# NORCO

**Nr. 59314.** — 23. Juni 1925, 8 Uhr.  
 Sport A. G., Fabrikation und Handel,  
 Biel (Schweiz).

Elektrische Fahrrad- und Motorradlampen, Taschenlampen, elektrische Handlampen, Batterien und Laternen jeder Art.



**Nr. 59315.** — 20. Mai 1925, 8 Uhr.  
 Schuhfabrik Kreuzlingen A. G., Fabrikation.  
 Kreuzlingen (Schweiz).

Schuhwaren.



## Société immobilière de la rue de la Paix A, Lausanne

Emprunt 1<sup>er</sup> rang de fr. 500,000 du 28 juillet 1910.

MM. les porteurs de délégations de l'emprunt ci-dessus sont convoqués en assemblée de communauté de créanciers (Ord. féd. du 20 février 1918) pour le samedi 25 juillet 1925, à 11 heures du matin, dans les bureaux de la Banque Charrière et Roguin, Place St-François, à Lausanne.

Ordre du jour: Prorogation de l'emprunt.

Lausanne, le 9 juillet 1925.

(V 102<sup>a</sup>)

Au nom de la créancière et de la débitrice: F. Spielmann, notaire.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postcheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux

Nr. 27. Neue Beiträge — 4. VII. 1925 — Nouvelle adhésions

Altstätten: VIII. 12134 Armbruster, Herrn, Möbelschreineri. Aesch (Luz.): VII. 2398 Feldschützengesellschaft. Baden: VI. 2431 Offizieller Literaturvertrieb der Aarg. Gewerbe-Ausstellung (Hr. Mäsch). — VI. 2433 Rohr, M., Dr. jur., Fürsprech. Basel: V. 7614 Christen, P. H. — V. 1383 Hunziker, Paul. — V. 2112 Kaufmann, Louis, Zollbeamter. — V. 2170 Kohlenumschlags A.-G. — V. 4278 Marty, Arnold, Metzgerei und Wirtschaft. — V. 7215 Rasser, Eugen. — V. 2362 Rheinische Umschlags- & Lagerungs A.-G. — V. 5785 Rilling, Fritz, Spengler. — V. 7056 Scheitlin, D., Reklame-Organisation des Patent-Tischfeuerzeuges. — V. 7089 Schweiz. Buchdrucker-Gewerkschaft, Sektion Basel. — V. 2183 Siegenthaler, E., Union-Garage. — V. 7610 Soder-Wodolin, Adolf, Fuhrhalter. — V. 6559 Tobler, Ernst, Elektrische Anlagen. — V. 7806 Voegelin, Arnold, Café-Restaurant Spitz. — V. 1950 Zametschek, David, Damenwäsche und Weisswaren. Benken (Zeh.): VIIIa. 1203 Olbrecht, Hch., Agentur der «Winterthur». Bern: III. 5584 Bichsel, W., Weine en gros. — III. 5578 Faulhaber, Max, Bankbeamter. — III. 5575 Fontana, Helvetio. — III. 5585 Gesellschaft zur Schuhmachern, Almoseneramt. — III. 5579 Internat. Reform-Informator, Alfred Kästli. — III. 5499 Peter, Cailler, Kohler, Choccolats suisses S. A., Dépôts de Berne. — III. 5580 Schneeberger, Ernst. — III. 5580 Schweiz. Versandbuchhandlung, Ernst Schneeberger. — III. 5577 Spoerri, H., Ingenieur der eidg. Landes-topographie. — III. 5512 Stauffer-Hoffmann, Albert, Kolonialwaren en gros. Birsfelden: V. 7611 Schneider, Arnold, Marchand-Tailleur. Burgdorf: IIIb. 537 Howald, W., Kassier der «Allianz» (Einkaufsvereinigung der schweiz. Textil-Detailisten). — IIIb. 461 Wirz-Aebi, W., Generalvertretung der Ruberoidwerke A.-G. Hamburg. Chur: X. 1491 Hüterkassette der Sektion Rätia S. A. C. — X. 1499 «Kantonale Motorfahrzeugkontrolle», Experte Peterelli. — X. 1497 Maissen, J., Tuchgeschäft zum Rätushof. — X. 1500 Peter, Cailler, Kohler, Choccolats suisses S. A., Depot Chur. Clarens: IIb. 623 Laboratoire Witt's, L. L. Vittoz, parfumeur. Ebnethürgen: VII. 2527 Rohrer, A., Seiffmeister, Schlüssel. Esholzmatz: VII. 1539 Wiekli, J., Sägewerk. Erlbourg: IIa. 685 Pompes funebres générales S. A. Genève: I. 665 Amblet, Gustave. — I. 255 Carnaval de Venise (au), Fabre & Cie. — I. 2470 Loichot-Droz, F., fabrique de cadrans. — I. 14 Siramark, N. E., confections. Helligkreuz b. Mels: X. 1496 Eisenbahnarbeiterverein, Sektion Sargans. Herblingen: VIIIa. 780 Zimmermann, Franz, Autogene Schweizapparate. Hoehdorf: VII. 1358 Lang, Theodor, Sägerei & Holzhandlung, Ligschwil. Itingen: V. 7603 Schützengesellschaft. Küssnacht (Zeh.): VIII. 12141 Günther, Max, sen., Vertretungen. Lausanne: II. 2666 Brevex S. A. — II. 553 Comptoir Astoria. — II. 3078 Favre & Weber, électriciens-mécaniciens. — II. 3049 Gaudard-Blanc, commerce de cuirs. — II. 2971 Mottaz, A., «Agence apicole». — II. 624 Peter, Cailler, Kohler, Choccolats suisses S. A., Dépôt de Lausanne. — II. 2967 Société suisse pour l'assurance du mobilier, agence principale. Leuzburg: VI. 2427 Landsturm-Verein. — VI. 2432 Leder-Häfeli, Fritz, Gärtneri. Lenzerheide: X. 1498 Kirchenbauloterie Lenzerheide. Luzern: VII. 1087 Koch, Gebr., Optiker. — VII. 1386 Wyss, Gebrüder, Malergeschäft. Neuveuil: V. 2464 Glauser-Jost, J. Nyon: I. 3463 Association suisse des maîtres-tonneliers. Oberburg: IIb. 563 Grunder, Joh., Elektrische Unternehmungen. Oberrindeln: VI. 2435 Nord-westschweiz. Schwingfest. Oerlikon: VIII. 12128 Bächtold-Lüscher, A., Metzgerei. Ramsen: VIIIa. 1201 Musikverein. Riggisherg: III. 5576 Sekundarschulverein. Rotten-thurm: VII. 1464 Feldschützenverein. La Sarraz: II. 2405 Develley, C., Dr. méd.-vétérinaire. Schaffhausen: VIIIa. 337 Blinden-Unterstützungsverein. Schöffholzm: VII. 141 Baumeler, J. & Th. Gebr., Handlung und Baugeschäft. Sâta: VIII. 12140 Burkhardt, Hch., Dr. med., Zahnarzt. Thmlwil: VIII. 9834 Honegger, Rudolf, Vertreter. Truh-schnehen: III. 2751 Fankhauser, Fritz, Handlung. Vevey: IIb. 624 Visconti & Gonselt, contracteurs. Wittenstadt: X. 1494 Meier, Josef, jgr., Viehhandlung. Winterthur: VIIIb. 1076 Bauer, G., Mechanische Schreineri, Brauerstrasse 74. — VIIIb. 18 Bossart, Hs., Oststrasse 7. — VIIIb. 1090 Hess, Walter, Kaufmann, Oberwinterthur. — VIIIb. 1212 Lüthy-Zobrist, Martha, Adlerstrasse 33. — VIIIb. 533 Sauerwein-Egger, A., Stadtrain. — VIIIb. 1130 Schweiz. Armbrustschützenfest, Gabenkomitee. Yverdon: II. 3062 Soal S. A. Zell (Luz.): VII. 1357 Baumeler-Fuchs, Dr. med., Arzt. Zolbrück: IIb. 382 Keller, J., Lehrer und Sektionschef in Mungau. Zürich: VIII. 11102 Gut, Gottlieb, Bürstenwaren en gros. — VIII. 7235 Kneuss, A., Maleratelier. — VIII. 10501 Kündig & Willi, Speiseöle und Fette en gros. — VIII. 12129 La Finance, Bank- & Handelsagentur A.-G. — VIII. 11246 Näf, Victor, Konditorei. — VIII. 12149 Riés, Hermann, Limmat-qual 12. — VIII. 8478 Schloss am Mythenquai. — VIII. 11368 Schweiz. Krankenkasse Helvetia, Sekt. Zürich 12, Sihlfeld-Hard. — VIII. 6409 Stocker, E., & Sohn, Bäckerei und Konditorei. — VIII. 12144 Vogel, M. & L., Robes. — VIII. 12122 Wanner, Robert, Vertretungen. Zurzach: VI. 2434 Kleinberger & Co., Stickeri-Fabrik Zurzach. Apoldin: V. 7597 Bamberg, Louis. Berlin: VIII. 10041 Fromm, Hermann J., Generalvertretung, W. 35. Jestetten: VIIIa. 1012 Blödt, Karl, Fischzuchtanstalt. Konstanz: VIIIa. 1096 Noerpel, C. E., Internationale Transporte. München: VIII. 12139 Vahldick & Co., G.m.b.H., Fabr. heiztechnischer Apparate. Paris: VIII. 11715 Le mareh philatélique mon-dial, B. Schwarzman. Remscheid: V. 7599 Heckmann, Karl, Werkzeugfabrik. Stuttgart: VIII. 12027 Hauser, Ernst, Photographische Apparate. Trier: V. 7582 Trierer Walzwerk Aktiengesellschaft.

## Compagnie Aramayo de Mines en Bolivie

Actif

Bilan au 31 décembre 1924

Passif

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Mines et propriétés foncières	3,110,114	—	Capital actions divisé en 840,000 actions de fr. 25		
Propriétés et autres nouvelles acquisitions	3,101,226	21	chacune entièrement libérées	21,000,000	—
Bâtiments, machines, etc., aux diverses mines	6,453,596	82	Créanciers divers	3,053,934	35
Valeurs en portefeuille, dépréciation déduite	5,772,513	75	Réserve statutaire	1,500,000	—
Stocks d'étain, bismuth, argent, etc.	7,149,040	65	Profits et pertes, report à nouveau (Sous réserve d'impôts non payés)	7,924,020	62
Outillage, approvisionnements	2,409,012	52			
Marchandises	1,628,196	06			
Débiteurs divers	1,158,627	77			
Effets à recouvrer	2,047	94			
Mobilier à Genève	7,812	85			
Fonds en caisse et dans les banques	2,687,766	40			
	33,479,954	97	(A. G. 123)		
				33,479,954	97
<b>Doit</b>	<b>Compte de profits et pertes au 31 décembre 1924</b>			<b>Avoir</b>	
Perte sur valeurs en portefeuille	Fr. 31,932	Ct. —	Solde des comptes, Bolivie	Fr. 5,534,261	Ct. 83
Bénéfice net	5,762,221	03	Intérêts sur dépôts et sur valeurs	259,738	35
	5,794,153	03	Compte de change général (à Genève)	212	85
Extinction du compte de change	651,268	78		5,794,153	03
Répartition aux actionnaires, votée par l'assemblée du 20 octobre 1924	6,000,000	—	Bénéfice de l'année	5,762,221	03
Dividendes intérimaires, ensemble 21 % sur l'ancien capital de fr. 15,000,000	3,150,000	—	Report de l'exercice précédent	fr. 14,213,068.37	
Solde à reporter	7,924,020	62	A déduire, Bonus 15 %	2,250,000.—	
	17,725,289	40		11,963,068	37
				17,725,289	40



**LA PROVIDENCE, Compagnie d'Assurances contre l'Incendie, Paris**

Société anonyme au capital de cinq millions de francs. Etablie à Paris, 56, rue de la Victoire.

**Bilan au 31 décembre 1924** (Les monnaies étrangères ont été portées en compte à la parité légale)

Actif		Passif	
Fr. français	Ct.	Fr. français	Ct.
3,250,000	—	5,000,000	—
21,232,838	81	3,000,000	—
531,517	95	4,100,000	—
2,085,872	85	500,000	—
103,748	80	141,866	23
630,300	57	5,559,039	81
4,058,010	39	3,942,886	95
204,047	97	2,412,626	30
1	—	1,484,022	07
479,161	—	31,105	—
120,275	—	913,023	94
55,366	27	109,125	—
829,557	15	2,027,291	41
33,580,697	26	46,412	16
		738,456	27
		3,574,842	12
		33,580,697	26

  

Doit		Avoir	
Fr. français	Ct.	Fr. français	Ct.
9,472,103	94	209,304	69
5,944,625	83	4,887,901	80
328,194	05	3,483,752	64
		25,799,399	54
		1,123,058	75
		45,171	44
		6,646,760	55
		63,846	90
		23,623	67
13,319,261	05		
141,866	23		
5,559,039	81		
3,942,886	95		
1,276,796	08		
500,000	—		
100,000	—		
1,100,000	—		
150,000	—		
198,355	—		
11,150	—		
238,541	04		
42,282,819	98	42,282,819	98

Certifié conforme aux écritures.

Le sous-directeur de la compagnie: Ed. de Lamberterie.

**Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft, Basel**

Bilanz am 31. Dezember 1924

Aktiva		Passiva	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
3,500,000	—	5,000,000	—
9,359,092	39	1,200,000	—
3,718	30	50,000	—
804,000	—	200,000	—
174,000	—	2,693,132	—
85,000	—	5,475,151	—
25,132	96	2,126,110	30
1,431,179	73	1,450	45
1,370,286	42	240,000	—
678,293	45	240,000	—
100,214	67	100,000	—
		130,000	—
		50,000	—
		25,074	17
17,530,917	92	17,530,917	92

Basel, im April 1925.

Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft,

Namens des Verwaltungsrates:

Der Präsident: Dr. Felix Iselin. Der Direktor: Rud. Philippi.

**Basler Rück-Versicherungs-Gesellschaft, Basel**

Bilanz am 31. Dezember 1924

Aktiva		Passiva	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1,200,000	—	1,500,000	—
2,126,633	22	500,000	—
286,500	—	743,099	—
20,337	09	1,169,750	—
482,340	96	111,244	08
24,164	10	2,240	—
		60,000	—
		12,000	—
		20,000	—
		21,642	29
4,139,975	37	4,139,975	37

Basel, im April 1925.

Basler Rück-Versicherungs-Gesellschaft,

Namens des Verwaltungsrates:

Der Präsident: Dr. Felix Iselin. Der Direktor: Rud. Philippi.

